

# ارسم لي السلام



منظمة الأمم المتحدة للتربية  
والعلم والثقافة

## عالم بألوان الطفولة



مسابقة عالمية لرسوم الأطفال  
الذين تتراوح أعمارهم بين ٤ و ٧ سنوات

يناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران ٢٠٠٢



# ارسم لي السلام

## مسابقة عالمية لرسوم الأطفال

### الذين تتراوح أعمارهم بين ٤ و ٧ سنوات

#### عالم بألوان الطفولة

إن المعلمين والمربين مدعوون للمشاركة في مسابقة عالمية لرسوم الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٤ و ٧ سنوات، عنوانها "ارسم لي السلام".

تجرى هذه المسابقة بمبادرة من الفنانين حياة أوجهان وجيرار كينسات وبدعم من صندوق اشبرغ واليونسكو، وتندرج في إطار عقد الأمم المتحدة الدولي لثقافة السلام واللاعنف لأطفال العالم (٢٠٠١-٢٠١٠). وتستهدف المسابقة الترويج لثقافة السلام في صفوف الأطفال الصغار، وذلك بتوعيتهم بهذا المفهوم والتعرف على تصوراتهم واقتراحاتهم التلقائية بشأن احترام الذات والآخرين، والمشاطرة والتسامح والحب والسلم والمصالحة....

وينتظر من المعلمين والمربين المشاركين في المسابقة أن يساعدوا الأطفال على ابتكار حكاية مصورة يعبرون فيها عن عالمهم الرمزي من خلال رسم الحيوانات والطبيعة والعناصر الطبيعية والألوان.

- ١ - احترام الحياة بكافة أشكالها - احترام حقوق وكرامة البشر جميعاً؛
- ٢ - اللاعنف - رفض العنف، والتوصل إلى العدل من خلال الإقناع والتفاهم؛
- ٣ - المشاطرة - تعزيز القدرات والمهارات التي تساعد على العيش في وفاق مع الآخرين، والقضاء على الاستبعاد والاضطهاد؛

- ٤ - الإصغاء والفهم - إتاحة إمكانية التعلم والاتصال للجميع بفضل حرية تداول المعلومات؛
- ٥ - المحافظة على كوكب الأرض - الحرص على أن يعود التقدم والتنمية بالنفع على الجميع ومع مراعاة البيئة؛
- ٦ - التسامح والتضامن - إدراك أن البشر يختلفون بعضهم عن بعض وأن بإمكان كل فرد أن يقدم مساهمة تفيد الجميع.

ويمكن أن تشكل هذه الرسوم المشفوعة بتعليقات قصيرة، قصة مصورة أو لوحة جدارية أو ملصقاً، حسبما يختاره المشتركون.

ويتم التسجيل والاشتراك في المسابقة في آن واحد في الفترة ما بين يناير/كانون الثاني ويونيو/حزيران ٢٠٠٢. وسيجري تحويل الرسوم رقمياً لعرضها بالاتصال المباشر على موقع اليونسكو "الطفولة المبكرة والأسرة" (<http://www.unesco.org/education/ecf/>).

كما سيتم استنساخها لاستخدامها في بعض المطبوعات أو المعارض أو كمواد ترويجية لأنشطة اليونسكو لصالح الطفولة المبكرة. وفي سبتمبر/أيلول ٢٠٠٢، ستقوم هيئة تحكيم ترأسها صاحبة السمو الملكي الغراندوقة ماريا تيريزا دي لوكسمبرغ (سفيرة اليونسكو للمساعي الحميدة)، وتضم أطفالاً صغاراً وشخصيات من عالم الرياضة والفنون والعلوم والعمل الإنساني والتعليم وما إلى ذلك، باختيار فائزين اثنين من كل فئة من فئتي العمر (٤-٥ سنوات و ٦-٧ سنوات). وسيتلقى الفائزون جائزة تتناسب مع أعمارهم من بين أربعة أنواع من الجوائز: مواد معلوماتية؛ كتب/وسائط إعلامية؛ مواد تعليمية؛ وسائط نقل.

وستتيح هذه المسابقة إقامة شبكة اتصال بين المعلمين والمربين والأطفال الذين يسعون إلى تعزيز ثقافة السلام وترويجها.

**"إن ملامح عالم الغد تتشكل في أجسام وعقول أطفالنا".**

(كوفي عنان، الأمين العام لمنظمة الأمم المتحدة والحائز على جائزة نوبل للسلام)

# نظام المسابقة

•المادة ١ : تنفذ الرسوم على ورق بمقاس A3 (أي ٢٩,٧سم × ٤٢سم، أو ١١,٧ بوصة × ١٦,٥ بوصة). ولا بدّ من التقيّد بهذا المقاس ليتمكن تمرير الرسوم في جهاز المسح وآلة الاستنساخ.

•المادة ٢ : يمكن استخدام جميع تقنيات الرسم المتاحة، إما باختيار إحداها أو بالجمع بينها: أقلام لباد ملونة، غواش، أقلام ملونة، قص ولصق مواد غير سميكة. إلا أن من المستحسن استخدام ورق يقارب وزنه ٢٠٠ غرام في المتر المربع لضمان متانة الأعمال وسهولة تنفيذها.

•المادة ٣ : يحدد عدد الرسوم التي تنفذها كل مجموعة في كل فئة من فئتي العمر (٤-٥ سنوات، ٦-٧ سنوات) بستة رسوم يعبر كل منها عن أحد الموضوعات الستة، أي ٦ رسوم = ٦ موضوعات (انظر الصفحة السابقة).

•المادة ٤ : تشكل كل مجموعة من هذه الرسوم الستة حكاية (قصة مصوّرة أو لوحة جدارية أو ملصقاً)، مع وضع رقم على ظهر كل رسم وإيراد تعليق قصير (٢٠ كلمة على الأكثر)، بخط واضح ومقروء لبيان مغزى القصة.

الأشكال الممكنة لعرض الرسوم:

جيم

٣	٢	١
٦	٥	٤

باء

٣	٢	١
٦	٥	٤

ألف

٢	١
٤	٣
٦	٥

•المادة ٥ : يقوم الأطفال، بالاشتراك مع المعلمين أو المربين، باختيار "أحسن" ستة رسوم، من أجل تقديم عمل جماعي واحد فقط عن كل فئة من فئتي العمر: ٤-٥ سنوات و ٦-٧ سنوات.

•المادة ٦ : يجب عدم ثني الرسوم المرقّمة والمشروحة، وينبغي تقديمها في ظرف كبير، في شكل ستة أوراق منفصلة بعضها عن بعض مصحوبة بنموذج الاشتراك المرفق طيه بعد ملئه.

•المادة ٧ : الأجل الأقصى لإقفال باب المشاركة في مسابقة "ارسم لي السلام"، هو ٣١ مايو/أيار ٢٠٠٢، وأي ظرف يرسل بعد هذا التاريخ لا يمكن أخذه في الاعتبار. ويجب إرسال الرسوم إلى العنوان التالي:

Concours « Dessine-moi la paix »

Service de Documentation et d'Information du Secteur de l'Education

UNESCO

7, Place de Fontenoy - 75352 Paris 07 SP - France

البريد الإلكتروني : [painting.contest@unesco.org](mailto:painting.contest@unesco.org)

\* لن تردّ اليونسكو الرسوم التي ستتلقاها. كما أنها تحتفظ بالحق في استخدامها في مطبوعات أو معارض أو كمواد ترويجية في أنشطة لصالح الطفولة المبكرة.

## صباح الخير

أنت طفل في الرابعة أو الخامسة أو السادسة أو السابعة من العمر. تحب الرسم والتلوين.... ولكن ما يطيب لك أكثر من أي شيء هو أن تستمع إلى قصص وحكايات جميلة وأن تنظر إلى صور رائعة.

فما رأيك في أن تقوم أنت، على سبيل التغيير، بسرد حكاية تبتكرها وترسمها وتلونها بكل ما يحلو لك من ألوان؟

وإذا طاب لك ذلك، فعليك أن تشارك في هذه المسابقة مع زملائك وزميلاتك في الصف. وسوف تساعدكم معلمتكم أو معلمكم أو المربي المسؤول، في المشاركة معاً في أكبر مسابقة للرسم في العالم.

والأجمل هو أن آلاف الأطفال في نفس سنك، وفي كل بلاد العالم، سوف يبتكرون ويرسمون هم أيضاً مع أصدقائهم حكايات رائعة ملونة.

وعندما سينتهي كل الأطفال في كل أنحاء العالم من رسم حكاياتهم، فإن معلماتهم ومعلميهم والمسؤولين عن تربيتهم سيقومون بجمع هذه الرسوم وبوضعها في ظروف كبيرة سترسل إلى باريس.

وباريس مدينة كبيرة توجد فيها دار كبيرة تسمى اليونسكو يعمل فيها نساء ورجال يأتون هم أيضاً من كل بلدان العالم، لكي يستطيع جميع أطفال العالم أن يذهبوا إلى المدرسة وأن يتعلموا ليصبحوا رجالاً ونساء يحترمون بعضهم البعض ويعيشون معاً في محبة وسلام.

وسيتلقى هؤلاء النساء والرجال كل هذه القصص الجميلة وهذه الرسوم الرائعة وسيعرضونها في كل أنحاء العالم ليراها الأطفال وأسرهم في كل مكان.

فإلى اللقاء، ونحن بانتظار قصتك المصورة !!!

جيرالدريشار سهير

حياة

فوزية

سونيا

برنار

دوميليك

إدواردو

خوان

أولف

إنزو

# نموذج المشاركة في مسابقة

## ”ارسم لي السلام“

يرجى ملء نموذجين مستقلين للمشاركة في حال تقديم عمليين  
(عمل لفئة العمر ٤-٥ سنوات وعمل آخر لفئة العمر ٦-٧ سنوات)

**المؤسسة:**

الاسم

رابطة  مدرسة ابتدائية  روضة أطفال  حضانة

نوع المؤسسة

 مؤسسة من نوع آخر

الأطفال  المعلمون  الربون  غير ذلك

العدد

الاسم الكامل للشخص المسؤول

العنوان البريدي الكامل

البلد

 رقم الهاتف  رقم التلكس

رقم الهاتف

البريد الإلكتروني

**المربون/المعلمون المشاركون:**

الاسم الكامل	الاسم الكامل
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

**اللغات**

اللغة/اللغات الأصلية للمشاركين

لغة العمل

